

Porphyrus (III d.C.), *QH (Rec. χ) ad. Il. B 183 (p. 28.1 Schr. = 40 [2] MacPh.)*

Autor citado: Aristoteles (IV a.C.), (*Ἀπορημάτων Ὀμηρικῶν*?) fr. 368 Gigon (= 143 Rose)

¿Se menciona en el texto el origen de la cita?

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada?

¿Se puede identificar por otros medios?

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Paráfrasis

Giro con el que se introduce la cita:

φησι

Texto de la cita:

QH (Rec. χ) ad. Il. B 183, p. 28.1 Schr.: ἀπρεπὲς εἶναι δοκεῖ τὴν χλαῖναν¹ ἀποβαλόντα μονοχίτωνα θεῖν τὸν Ὀδυσσεύα διὰ τοῦ στρατοπέδου, καὶ μάλιστα οἷος Ὀδυσσεὺς εἶναι ὑπέιληπται. φησὶ δ' Ἀριστοτέλης [fr. 368 Gigon = 143 Rose] ἵνα διὰ τὸ τοῦτο³ θαυμάζειν ὁ ὄχλος ἐπιστρέφεται καὶ ἐξικνῆται ἢ φωνὴ ὡς ἐπὶ μείζον, ἄλλου ἄλλοθεν συνιόντος, οἷον καὶ Σόλων λέγεται πεποιηκέναι, ὅτε συνῆγε τὸν ὄχλον περὶ Σαλαμῖνος⁴ [cf. Plu. Solon 8.1.2].

¹ χλαῖναν *BLiLe: χλαῖναν *F // ² τὸ om. Li // ³ τοῦτο *B*FLi: τοῦτον Le // ⁴ περὶ Σαλαμῖνος: ἐπὶ Σαλαμῖνι Le

Traducción de la cita:

QH (Rec. χ) ad. Il. B 183, p. 28.1 Schr.: Parece inadecuado que, tras arrojar el manto, Odiseo corra sólo con la túnica puesta por el campamento, y sobre todo siendo Odiseo tal como se le supone. Dice Aristóteles [fr. 368 Gigon = 143 Rose] que es para que la multitud se vuelva de asombro ante tal cosa, y para que su voz llegue lo más lejos posible, mientras se reúnen de una parte y de otra, como se dice que también había hecho Solón cuando reunió a la muchedumbre a propósito de Salamina [cf. Plu. Solon 8.1.2].

Motivo de la cita:

Aristóteles había ofrecido una respuesta al problema planteado por el hecho de que en *Il. 2.183* Odiseo corra por el campamento vestido sólo con la túnica, habiendo arrojado tras de sí el manto, de manera que Porfirio la cita entre varias otras propuestas, cuyos autores, al menos en la versión resumida de la cuestión porfiriana que ha llegado hasta nosotros, no se mencionan por sus nombres.

Comentario:

Mientras que otras respuestas anónimas al problema que ofrece Porfirio tienen paralelos en los escolios a Homero y en el comentario de Eustacio al pasaje, ninguna

otra fuente aduce el testimonio de Aristóteles que se cita aquí. Sí es cierto que una parte de la solución avanzada por Aristóteles (que el poeta busca hacer que Odiseo atraiga hacia sí las miradas de la multitud ante lo anómalo de su indumentaria) coincide en la idea general con otra de las propuestas anónimas que cita después Porfirio [οἱ δὲ μᾶλλον συντίθενται, ὅπως ἐπιστρέψῃ τὸ πλῆθος πρὸς ἑαυτὸν ἀπὸ τῆς περὶ τοῦ φεύγειν ταραχῆς ἐπέχων διὰ τοῦ ξενισμοῦ, p. 28.11 Sch. = p. 40 [8] MacPh., que también está recogida en los escolios al pasaje y en el comentario de Eustacio (ἢ διὰ τὸ ἐπιστρέφειν τῇ παραδόξῳ θέᾳ τοὺς πολλούς, sch. II. B 183b Erbse; ἤδη δὲ καὶ ἵνα τῷ παραδόξῳ τῆς θέας ἐπιστρέφῃ τοῦς Ἑλλήνας εἰς ἑαυτόν, Eust. ad. Il. 198.40), pero tanto el detalle particular como la manera en que se formula la explicación son bastante diferentes, y, desde luego, el paralelo de Solón falta por completo en otras fuentes.

Conclusiones:

El testimonio de Porfirio es fundamental, puesto que se trata de la única fuente del fragmento.

Firma:

Lucía Rodríguez-Noriega Guillén

Universidad de Oviedo, 08 de noviembre del 2017